

By Professor Clive Holes

Language, Community and Identity in the Arabic-Speaking World

General:

- Ferguson C.A. "Diglossia" (1959) (very frequently reprinted in sociolinguistics readers and other introductory materials)
- El-Hassan S.A. "Educated Spoken Arabic in Egypt and the Levant: A Critical Review of Diglossia and Related Concepts," in Archivum Linguisticum 8/2 (1977) 112-132.
- Ibrahim M.H. "Standard and Prestige Language: a Problem in Arabic Sociolinguistics," in Anthropological Linguistics 28/1 (1986), 115-126.
- Mitchell T.F. "What is Educated Spoken Arabic?" International Journal of the Sociology of Language 61 (1986) 7-32.
- Holes C. D. Modern Arabic: Structures, Functions and Varieties, Longman, London, 1995, Chapters 1 and 9
- Eisele J.C. "Approaching Diglossia: Authorities, Values and Representations," in Rouchdy A. (ed) Language Contact and Language Conflict in Arabic, Curzon, London, 2002, 3-23.
- Suleiman Y. A War of Words: Language and Conflict in the Middle East, Cambridge, 2004.

1. Dialect as a marker of identity, community and nationality

- Al-Batal M. "Identity and Language Tension in Lebanon: the Arabic of Local News at LCBI," in Rouchdy (ed) 2002, 91-115. **(Lebanon)**
- Cadora F.J. Bedouin, Village and Urban Arabic: an Ecolinguistic Study, Brill, Leiden, 1992. **(Palestine)**
- Haeri N. The Sociolinguistic Market of Cairo, KPI, 1997. **(Cairo)**
- Holes C.D. "Community, Dialect and Urbanisation in the Arabic-Speaking Middle East," BSOAS 58 (1995) 270-287. **(Bahrain, Iraq, Jordan)**
- Holes C.D. "Patterns of Communal Language Variation in Bahrain," Language in Society 12 (1983) 433-457. **(Bahrain)**
- Holes C.D. "The Social Motivation for Phonological Convergence in Three Arabic dialects," IJSL 61 (1986) 33-51. **(Bahrain)**
- Holt M. Algeria: "Language, Nation and State," in Suleiman Y (ed) Arabic Sociolinguistics: Issues and Perspectives, Curzon, London, 1994, 25-41. **(Algeria)**
- Suleiman Y The Arabic Language and National Identity, Edinburgh, 2003 **(a history of theoretical and nationalist standpoints).**
- Suleiman Y. "When dialects collide: language and conflict in Jordan" **(Jordan)** = Chapter 4 of War of Words, Cambridge, 2004.

Al-Wer E. "Education as a Speaker Variable," in Rouchdy A. (ed) Language Contact and Language Conflict in Arabic, Curzon, London, 2002, 41-53. **(Jordan)**.

Al-Wer E. "Why Do Different Variables Behave Differently? Data from Arabic," in Suleiman (ed.) Language and Society in the Middle East and North Africa, Curzon, London, 1999. **(Jordan)**

2. Dialects, Standard Arabic and other languages: domains of use

Bassiouney R. Functions of Code-Switching in Egypt, Brill, Leiden, 2006 **(Cairo)**

Holes C.D. "The Uses of Variation: a Study of the Political Speeches of Gamal Abd al-Nasir," in Eid M. and Holes C.D. Perspectives on Arabic Linguistics V, Benjamins, Amsterdam, 1993, 13-45. **(Cairo)**

Mazraani N. Aspects of Language Variation in Arabic Political Speech-Making, Curzon, London, 1997. **(Cairo, Libya, Iraq)**

Mejdell G: Mixed Styles in Spoken Arabic in Egypt, Brill, 2006. **(Cairo)**.

Taine-Cheikh C. "De la Variation Linguistique dans la Prêche Populaire Mauritanien," in Rouchdy (ed) 2002, 177-202. **(Mauritania)**

3. Self-presentation and language variation

Abd-el-Jawad H. "The Emergence of an Urban Dialect in the Jordanian Urban Centers," in International Journal of the Sociology of Language 61 (1986) 53-63. **(Jordan)**

Holes C.D. "Dialect and National Identity: the cultural politics of self-representation in Bahraini musalsalat," in Dresch P. and Piscatori J. Transnationalism in the Arabian Gulf (in press and forthcoming) 12 pages (available from author). **(Bahrain)**

Suleiman Y. 1993 "The Arabic Language and Code-Switching: a New Interpretation," in New Arabian Studies 1 (1993) 1-21. **(Palestine/Jordan)**

Suleiman Y. "Language and Political Conflict in the Middle East: A Study in Symbolic Sociolinguistics," in Suleiman Y (ed) Language and Society in the Middle East and North Africa, Curzon, London, 1999, 10-37. **(Palestine/ Jordan)**

4. Language choice in literature and political activism

Abdel-Malek K. A Study of the Vernacular Poetry of Ahmad Fu'ad Nigm, Brill, Amsterdam, 1990. **(Egypt)**

Booth M. Bayram al-Tunisi's Egypt, Ithaca, Reading, 1990 **(Egypt)**

Kurpershoek P.M. Oral Poetry and Narratives from Central Arabia, Vol 2, Brill, Amsterdam, 1995, 1-104. **(Saudi Arabia)**

Shryock A. Nationalism and the Genealogical Imagination, California, 1997. **(Jordan)**

Somekh S. Genre and Language in Modern Arabic Literature, Harrassowitz, Wiesbaden, 1991 (**Classical and vernacular in literature**)
Sowayan S. Nabati Poetry. California, 1985. (**Saudi Arabia**)

5. Language choice in the modern media

Armbrust W. Mass Culture and Modernism in Modern Egypt, Cambridge, 1996
(**Egypt**)

Douglas A & Malti-Douglas F Arab Comic Strips: Politics of an Emerging Mass Culture, Indiana, 1994 (**various**)

Rosenbaum G. M. "*Fushamiyya*": Alternating Style in Egyptian Prose in Zeitschrift fur Arabische Linguistik, 38 (2000) 68-87. (**Egypt**)